

**Carrera**<sup>®</sup>

**EVOLUTION**

**20025234 DTM SPEED DUEL**

- D** Montage- und Betriebsanleitung
- GB USA** Assembly and operating instructions
- F** Instructions de montage et d'utilisation
- E** Instrucciones de uso y montaje
- P** Instruções de montagem e modo de utilização
- I** Istruzioni per il montaggio e l'uso
- NL** Montage- en gebruiksaanwijzing
- S** Monterings- och bruksanvisning
- FIN** Asennus- ja käyttöohjeet
- N** Montajse- og bruksanvisning
- H** Összeszerelési és használati útmutató
- PL** Instrukcja obsługi i montażu
- SK** Návod na montáž a pre prevádzku
- CZ** Návod na montáž a pro provoz
- BG** Ръководство за монтаж и експлоатация
- GR** Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
- RO** Instrucțiuni de montaj și de utilizare
- DK** Monterings- og driftsvejledning
- RC** 安装和使用说明
- J** 取扱説明書
- ROK** 조립과 작동 방법
- Arabic** إرشادات التركيب و الاستخدام
- TR** Montaj ve işletme kılavuzu
- RUS** Инструкция по монтажу и эксплуатации

Verpackungsinhalt · Contents of package · Contenu du carton · Contenido de la caja · Conteúdo da embalagem · Contenuto della confezione · Verpakkinginhoud · Innehållet i förpackningen · Pakkauksen sisältö · Innholdet i pakningen · A csomag tartalma · Zawartość opakowania · Obsah balenia · Obsah balení · Съдържание на опаковката · Περιεχόμενα συσκευασίας · Conținutul ambalajului · Emballageinhold · 包装内容 · 梱包内容 · 포장내용물 · محتويات الغلاف · Ambalaj içeriği · Содержимое картона

**20025234 DTM SPEED DUEL**

1x [Carrera Logo] 1x [Carrera Logo] 7x [A] 8x [B] 1x [C] 2x [D] 4x [E] 42x [F] 2x [G] 4x [H] 2x [I] 3x [J] 3x [K] 28x [L]

1x 60°/44 cm/17.32 inch [C]  
 1x 180°/126 cm/49.61 inch [D]  
 1x 240°/168 cm/66.14 inch [E]

„Mercedes-Benz“, [Mercedes-Benz Logo] and the design of the enclosed product are subject to intellectual property protection owned by Daimler AG. They are used by Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH under license.  
 Officially licensed by AUDI AG.  
 \*DTM\* is a trademark, licensed by ITR e.V.

Ausbauvorschläge · Proposals for extension · Suggestions d'extension · Propuestas de ampliación · Propostas de expansão · Proposte di ampliamento · Uitbreidingsvoorstellen · Monteringsförslag · Rakennelmaehdotuksia · Strekningsforslag · Kiepitési javaslatok · Propozycje rozbudowy · Návrhy výstavby · Návrhy výstavby · Предложения за демонтаж · Протάσεις επέκτασης · Propuneri de asamblare · Udvidelsesforslag · 多项扩充建议 · 拡張提案 · 기타 조립 예 · اقتراحات للتوسيع · Genişletme önerileri · Предложения по расширению

**20025234 + 20026953**

**20025234 + 20026953 + 20020509**

<b>Montage- und Betriebsanleitung</b> • Technische und designbedingte Änderungen vorbehalten .....	4
<b>Assembly and Operating Instructions</b> • Subject to technical and design-related changes .....	6
<b>Instructions de montage et d'utilisation</b> • Sous réserve de modifications techniques ou de design .....	8
<b>Instrucciones de uso y montaje</b> • Se reserva el derecho de efectuar modificaciones técnicas y relacionadas con el diseño .....	10
<b>Instruções de montagem e modo de utilização</b> • Reservados os direitos de alterações técnicas e no design .....	12
<b>Istruzioni per il montaggio e l'uso</b> • Con riserva di modifiche tecniche e di design .....	14
<b>Montage- en gebruiksaanwijzing</b> • Technische en designgeboden afwijkingen voorbehouden .....	16
<b>Monterings- och bruksanvisning</b> • Med reservation för tekniska och designrelaterade ändringar .....	18
<b>Asennus- ja käyttöohjeet</b> • Oikeus tekniikan ja muotoilun aiheuttamiin muutoksiin pidätetään .....	20
<b>Montajse- og bruksanvisning</b> • Det tas forbehold om endringer i teknikk og design .....	22
<b>Ősszeszerelési és használati útmutató</b> • Műszaki és konstrukciós változások előfordulhatnak .....	24
<b>Instrukcja obsługi i montażu</b> • Zastrzegamy sobie możliwość zmian .....	26
<b>Návod na montáž a pre prevádzku</b> • Technické zmeny a zmeny podmienené dizajnom sú vyhradené .....	28
<b>Návod na montáž a pro provoz</b> • Technické změny a změny podmíněné designem jsou vyhrazeny .....	30
<b>Ръководство за монтаж и експлоатация</b> • Запазваме си правото на технически промени и промени, наложени от дизайна .....	32
<b>Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας</b> • Επιφύλαξη τεχνικών - σχεδιαστικών τροποποιήσεων .....	34
<b>Instrucțiuni de montaj și de utilizare</b> • Sub rezerva modificărilor tehnice și de design .....	36
<b>Monterings- og driftsvejledning</b> • Tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes .....	38
<b>安装和使用说明</b> • 保留因技术和外观设计需要进行更改的权利 .....	40
<b>取扱説明書</b> • 技術・設計上、変更される場合があります。あらかじめご了承ください .....	42
<b>조립과 작동 방법</b> • 기술과 디자인상 변동 소지 있음 .....	44
<b>إرشادات التركيب و الاستخدام</b> • يبقى حق التغييرات التقنية والتصميمية محفوظا .....	46
<b>Montaj ve işletme kılavuzu</b> • Teknik ve dizayna bağlı değişiklikler mahfuz tutulur .....	48
<b>Инструкция по монтажу и эксплуатации</b> • Возможны технические и обусловленные дизайном изменения .....	50

D

GB USA

F

E

P

I

NL

S

FIN

N

H

PL

SK

CZ

BG

GR

RO

DK

RC

J

ROK

Arabic

TR

RUS

## Vítejte

Buďte srdečně vítáni v týmu Carrera!

Návod na obsluhu obsahuje důležité informace pro výstavbu a obsluhu Vaší závodní dráhy Evolution. Přčtete ho prosím pečlivě a uložte si ho.

Při zpětných dotazech se prosím obraťte na obdýt anebo navštivte naši webovou stránku:

**carrera-toys.com**

Zkontrolujte prosím obsah ohledně úplnosti a případných poškození transportem. Obal obsahuje důležité informace a měl by se také uložít.

Přejeme Vám hodně zábavy s Vaší dráhou Carrera Evolution.

## Bezpečnostní upozornění

• **UPOZORNĚNÍ!** Není vhodné pro děti mladší než 36 měsíců. Nebezpečí udušení při případném spolknutí malých součástek. Upozornění: Při používání hrozí nebezpečí skřípnutí.

### UPOZORNĚNÍ!

Tato hračka obsahuje magnety nebo magnetické části. Magnety přitahují se k sobě navzájem nebo ke kovovému předmětu uvnitř lidského těla mohou způsobit vážné nebo smrtelné zranění. V případě spolknutí či vdechnutí magnetů vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.

• Transformátor není hračka! Připoje transformátoru nezkratovat!

**Pokyn pro rodiče:**

Pravidelně kontrolujte transformátor ohledně poškození na vedení, na zástrčce anebo na pouzdře. Provozujte tuto hračku pouze s doporučenými transformátory! Při poškození se transformátor již nesmí používat! Provozujte závodní dráhu pouze s jedním transformátorem! Při delších přestávkách ve hře se doporučuje odpojit transformátor od sítě. Neotvírejte pouzdro transformátoru a regulátoru rychlosti!

### Pokyn pro rodiče:

Transformátory a síťové zdroje nejsou vhodné na to, aby se používaly jako hračky. Používání těchto výrobků se musí dít za neustálého dohlížení rodičů.

• Dráhu a vozidla je nutno pravidelně kontrolovat ohledně škod na vedeních, na zástrčkách a na pouzdech! Defektní díly vyměňte!

• Automobilová závodní dráha není vhodná pro provozování venku! Nepřipouštějete blízkost tekutin.

• Nepokládat žádné kovové díly na dráhu, aby se vyvarovalo zkrátům. Nepostavit dráhu v bezprostřední blízkosti citlivých předmětů, jelikož z dráhy vymrštěná vozidla mohou způsobit poškození.

• Před čištěním nebo údržbou vytáhnout síťovou zástrčku! Na čištění používat vlhký hadr, žádná rozpouštědla anebo chemikálie. Při nepoužívání uložit dráhu s ochranou proti prachu a v suchu, nejlépe v originálním kartónu.

• Neprovozovat automobilovou závodní dráhu ve výšce očí anebo tváře, jelikož existuje nebezpečí poranění skrz vymrštěná vozidla.

• Neodborné použití transformátoru může způsobit zasažení elektrickým proudem.

• Hračka smí být používána jen s transformátorem určeným k napájení hraček.

• Nepoužívat s regulovatelnými transformátory.

### Pokyn:

Až v kompletně sestaveném stavu se smí vozidlo opět uvést do provozu. Sestavení se smí provádět pouze skrze dospělé osoby.

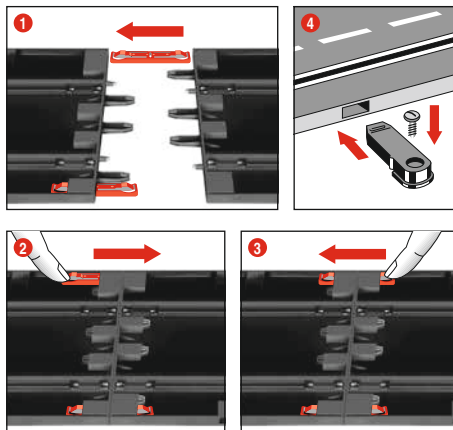
## Obsah balení

- 1 Audi RS 5 DTM "M.Rockenfeller, No.99"
- 1 Mercedes-AMG C 63 DTM "G.Paffett, No.2"
- 7 Standardní rovinky
- 1 Připojovací kolejnice
- 8 Zatačky 1/60°
- 2 Mechanické regulátory rychlosti
- 1 Transformátor
- Svodidla
- Náhradní sběrací kontakty
- Příslušenství
- Návod na obsluhu

Obrysový rozměr: 217 x 139 cm

Délka dráhy: 5,3 m

## Návod na montáž



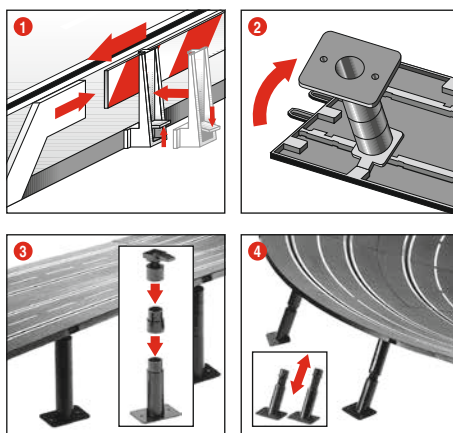
1 + 2 + 3 Před montáží zastrčit spojovací klipy do kolejnice tak, jak to je v obr. 1 popsané. Zastrčit kolejnice na rovné podložce do sebe. Posouvat spojovací klipy ve směru šipky podle obr. 2 až po slyšitelné zaklapnutí. Spojovací klip lze i dodatečně zastrčit. Uvolnění spojovacích klipů je v obou směrech možné jednoduchým stlačením svíracího výstupku (viz obr. 3).

4 **Upevnění:** Pro fixaci kusů dráhy na desce se používají upevňovací zařízení pro kusy dráhy (č. artiklu 20085209) (nejsou obsaženy v balení).

### Pokyn:

Kobercová podlaha není vhodným podkladem pro montáž kvůli elektrostatickému nabití, tvorbě chlupů a snadné zápalnosti.

## Svodidla a podpěry



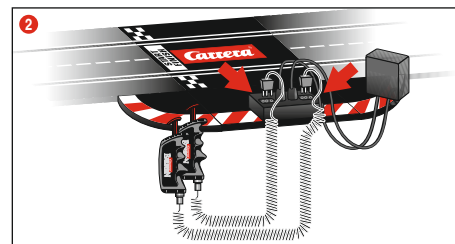
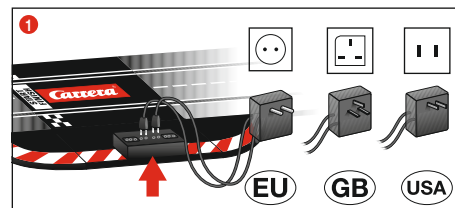
1 **Svodidla:** Připevnění držáků pro svodidla se provádí vyklopením na hranu jízdní dráhy.

2 + 3 **Podpěření dráhy na estakádě:** Zasunout hlavy kulových kloubů se zastrčnými čepy do k tomu určených hranatých zachycení na spodní straně dráhy. Skrz mezikusy lze podpěry zvýšit. Příšroubovaný pat podpěr je možné (šrouby nejsou obsaženy v balení).

### 4 Podpěření strmých zatáček:

Pro podpěření strmých zatáček jsou k dispozici šikmé podpěry v příslušné délce. Výškově nepřestavitelné podpěry použít pro vstupy a výstupy ze zatáček. Hlavy podpěr zastrčit do k tomu určených okrouhlých zachycení na spodní straně dráhy.

## Elektrické připojení



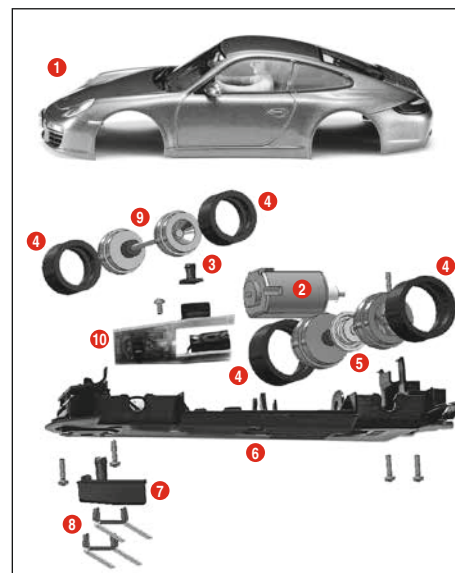
Připojovací kolejnice je rovinka se zdičkami pro transformátor a ruční regulátory.

1 Zástrčky transformátoru se zastrčí do středních zdiček.

2 Zástrčky ručního regulátoru se zastrčí do vnějších zdiček. Mělo by se dbát na to, aby symboly + - na zástrčce souhlasily se zodpovídajícími symboly na připojovací kolejnici.

**Pokyn:** Pro vyvarování se zkrátům a elektrickým úderům, nesmí být tato hračka spojena s cizími elektrickými přístroji, zástrčkami, kabely anebo jinými předměty, které jsou cizí vůči této hračce. Automobilová závodní dráha Carrera Evolution funguje bezvadně pouze s originálním transformátorem Carrera Evolution.

## Součástky vozidla

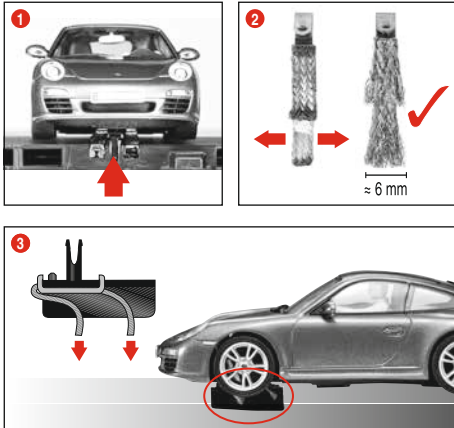


- 1 Karoserie, spoiler
- 2 Motor
- 3 Kryt LEDek
- 4 Pneumatika
- 5 Zadní náprava
- 6 Podvozek
- 7 Vodičí kůl
- 8 Dvojitý sběrací kontakt
- 9 Přední náprava
- 10 Destička plošných spojů vozidla s přepínačem

**Pokyn:** Karoserie vozidla je závislá na modelu.

Označení jednotlivých částí nelze použít jako objednávací číslo.

## Příprava startu



Toto vozidlo Carrera Evolution je optimálně přizpůsobené kolejnicovému systému Carrera 1:24.

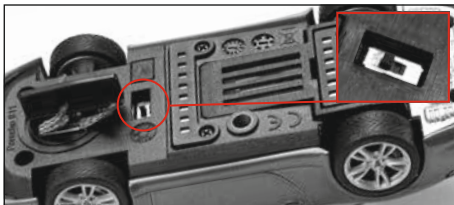
**1** Dbejte na to, aby se vodičí kýl vozidla nacházel v drážce stopy a aby dvojitý sběrací kontakt měl kontakt s kolejnicí, která vede proud. Postavte vozidlo na přípojnu kolejnicí.

### **2 + 3** Optimální poloha sběracích kontaktů:

Za účelem dobré a plynulé jízdy, zlehka rozložte konce sběracích kontaktů do vějíře **2**, ohněte je směrem ke kolejnici podle obr. **3**. Pouze konec sběracího kontaktu by měl mít kontakt s kolejnicí a může se z něho při oprotěžení případně trochu uříznout. Z času na čas by se měly kolejnice a sběrací kontakty osvobodit od prachu a oděru.

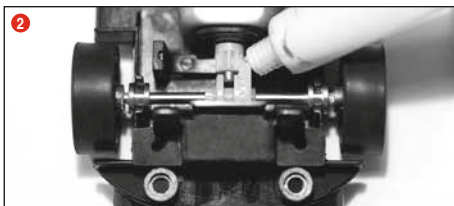
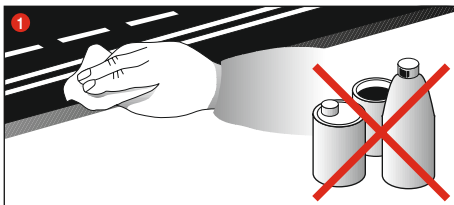
Při hře se mohou malé součástky vozidel, jako je spoiler anebo zrcátka, které z důvodu věrnosti vůči originálu musí být takto napodobněné, případně uvolnit anebo zlomit. Aby se tomu zabránilo, máte možnost tyto před začátkem hry skrze odstranění ochránit.

## Změna směru jízdy



Nutné resp. možné při jízdě vozidla dozadu anebo při požadované změně směru jízdy. Za tímto účelem pokaždé přesuňte přepínač na spodní straně vozidla do druhé polohy.

## Údržba a ošetřování

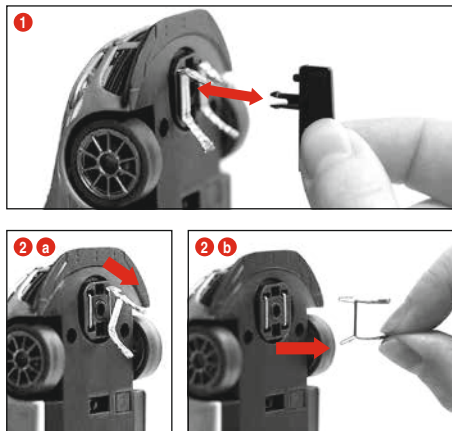


Aby se zaručila bezvadná funkce automobilové závodní dráhy, by se měly všechny části závodní dráhy pravidelně čistit. Před čišťením vytáhnout síťovou zástrčku.

**1** **Závodní dráha:** Povrch jízdní dráhy a drážky stopy udržovat v čistotě suchým hadrem. Nepoužívat žádná rozpouštědla anebo chemikálie. Při nepoužívání uložit dráhu s ochranou proti prachu a v suchu, nejlépe v originálním kartónu.

**2** **Kontrola vozidla:** očistit ložisková místa pro osy a kola, pastorek motoru, ozubená kola převodovky a ložiska a namazat je mastí prostě pryskyřic a kyselin. Jako pomůcku použijte např. párátko. Pravidelně kontrolujte stav sběracích kontaktů a pneumatik.

## Výměna dvojitých sběracích kontaktů a vodičího kýlu



### **Pokyny:**

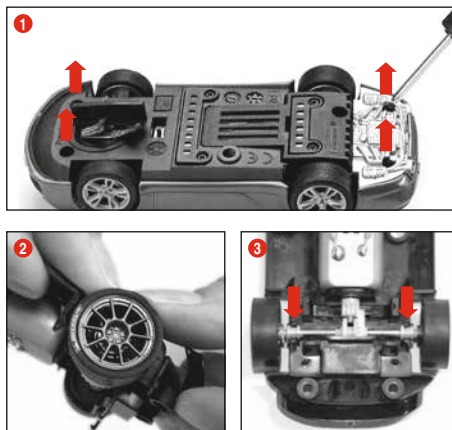
- Doporučuje se vždy pouze jeden sběrací kontakt vyjmout a vyměnit.
- Nikdy netáhnout vozidlo dozadu, jelikož jinak se sběrací kontakty poškodí.

**1** Opatrně vytáhnout podle obr. **1** vodičí kýl z držáku.

**2** Při výměně dvojitého sběracího kontaktu se musí dbát na to, aby se nejprve pouze částečně vytáhl horní sběrací kontakt obr. **2 a** a potom se se spolu se sběracím kontaktem obr. **2 b** dá vytáhnout kompletní dvojitý sběrací kontakt.

Při vsazování postupujte prosím stejným způsobem.

## Výměna přední/zadní nápravy



Oddělit horní část podvozku podle obr. **1**. Vymout osy z ložisek prostřednictvím tlaku **(2)**. Vložit novou osu. Dbát na korektní polohu ložisek os **(3)**.

## Odstraňování chyb Technika jízdy

### Odstraňování chyb:

Při poruchách zkontrolujte prosím následující:

- Jsou připoje proudy korektní?
- Je transformátor a ruční regulátor korektně připojený?
- Jsou spojení částí dráhy bezvadná?
- Je závodní dráha a jsou drážky stop čisté a prosté cizích těles?
- Jsou sběrací kontakty v pořádku a mají kontakt ke kolejnicím vedoucím proud?

### Technika jízdy:

- Na rovinkách lze jezdit rychle, před zatáčkami by se mělo přibrzdit, u výjezdu ze zatáčky lze opět zrychlit.
- Nepřidržovat anebo nezablkovat vozidla při běžícím motoru, tímto může dojít k přehřátí a k poškozením motoru.

**Pokyn:** Při použití kolejových systémů, které nejsou vyrobené firmou Carrera, musí být původní vodičí kýl nahrazen speciálním vodičím kylem (#20085309). Lehký hluk během jízdy, při použití nadjezdu Carrera (#20020587) anebo strmé zatáčky 1/30° (#20020574), je podmíněný originálním vyhotovením přesné podle míry a je pro bezvadný průběh hry nepodstatný. odávka se provádí výlučně do Německa a Rakouska.

## Technické údaje

Výstupní napětí - hračkový transformátor



14,8 V --- 2 x 14,8 VA

### Proudové režimy

- Hrací režim = vozidla jsou ovládána ručním ovladačem
  - Klidový režim/Stand-by režim = ruční regulátory nejsou ovládány, žádná hra
- SPOTŘEBA PROUDU < 0,5 watt / 0,5W**
- Stav vypnuto = síťový napáječ je odpojen od elektrické sítě



Tento produkt je opatřen symbolem pro selektivní likvidaci elektrické výstroje (WEEE). To znamená, že tento produkt musí být zlikvidován podle direktivy EÚ 2012/19/EU, aby byly minimalizované vznikající škody na životním prostředí.

Další informace obdržíte u svého místního anebo regionálního úřadu.

Z tohoto selektivního procesu likvidace vyloučené elektronické produkty, představují kvůli přítomnosti nebezpečných substancí, nebezpečí pro životní prostředí.



Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH · Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch / Salzburg · Austria

[carrera-toys.com](http://carrera-toys.com)